



**BIRMINGHAM
ROYAL BALLET**

Director David Bintley CBE



CANOLFAN
MILENIWM
CYMRU
WALES
MILLENNIUM
CENTRE

The Sleeping Beauty

Dydd Sadwrn 17 Mawrth 2018 /

Saturday 17 March 2018

Cerddoriaeth / Music Pyotr Ilyich Tchaikovsky

Coreograffi / Choreography Marius Petipa, Peter Wright

Cynhyrchiad / Production Peter Wright

Cynlluniau / Designs Philip Prowse

Goleuo / Lighting Mark Jonathan *wedi'i ail-greu gan / re-created by* Peter Teigen

Y Brenin Florestan XXIV / King Florestan XXIV **Wolfgang Stollwitzer**

Ei Frenhines / His Queen **Samara Downs**

Y Dywysoges Gwawrddydd / Princess Aurora **Maureya Lebowitz**

Y Tywysog Florimund / Prince Florimund **Lachlan Monaghan**

Catalabutte, Meistr y Ddefod / Master of Ceremonies **Valentin Olovyannikov**

Y Dylwythen Carabosse / The Fairy Carabosse **Nao Sakuma**

Y Dylwythen Lelog / The Lilac Fairy **Arancha Baselga**

PROLOG / PROLOGUE

Y Dylwythen Hardd / The Fairy of Beauty **Jenna Roberts**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Max Maslen**

Y Dylwythen Anrhydeddus / The Fairy of Honour **Reina Fuchigami**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Kit Holder**

Y Dylwythen Wylaidd / The Fairy of Modesty **Alys Shee**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Tom Rogers**

Tylwythen y Gân / The Fairy of Song **Laura Purkiss**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Aitor Galende**

Y Dylwythen Nwyfus / The Fairy of Temperament **Beatrice Parma**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Miles Gilliver**

Y Dylwythen Lawen / The Fairy of Joy **Yijing Zhang**

Ei Galawnt / Her Cavalier **Brandon Lawrence**

Gwasanaethyddion Carabosse / Carabosse Attendants **James Barton, Billy Brooke, Sebastian Loe,
Brogan McKelvey, Gus Payne, Hamish Scott**

Gwasanaethyddion y Dylwythen Lelog / Lilac Fairy Attendants **Karla Doorbar, Rosanna Ely, Rachele Pizzillo,
Emma Price, Lynsey Sutherland, Jade Wallace**

Boneddigesau Preswyl, Merched y Llys, Gwŷr y Llys, Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham

Gwasanaethyddion Brenhinol, Negeswyr,

Ceidwaid, Nyrsys

Ladies-in-waiting, Court Ladies, Court Gentlemen, Artists of Birmingham Royal Ballet

Royal Attendants, Heralds, Guards, Nurses

EGWYL / INTERVAL

ACT I

Y Pedwar Tywysog / Four Princes **Feargus Campbell, Rory Mackay,
César Morales, Jonathan Payn**

*Cyfeillion y Dywysoges Gwawrddydd /
Princess Aurora's Friends*

Ruth Brill, Laura Day, Rosanna Ely,
Miki Mizutani, Rachele Pizillo, Lynsey Sutherland

Y Ddawns Flodau / Garland Dance

Reina Fuchigami, Jade Heusen, Anna Monleon,
Laura Purkiss, Yaoqian Shang, Yijing Zhang,
Tim Dutson, Haoliang Feng, Miles Gilliver,
Kit Holder, Max Maslen, Tom Rogers

**SAIB FER: GOFYNNIR I'R GYNULLEIDFA AROS YN EU SEDDI
SHORT PAUSE: THE AUDIENCE IS REQUESTED TO REMAIN SEATED**

ACT II

*Yr Iarlles / The Countess
Gallison, Cynorthwydd y Tywysog /
Gallison, the Prince's Aide*

Daria Stanculescu
James Barton

*Gwŷr a Merched yr Helfa, Nymffau, Boneddigesau
Preswyl, Gwŷr a Merched y Llys, Gwasanaethyddion
yr Helfa, Cerddorion, Ceidwaid, Nyrsys
Ladies and Gentlemen of the Hunt, Nymphs,
Ladies-in-waiting, Court Ladies and Gentlemen,
Hunt Attendants, Musicians, Guards, Nurses*

Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham

Artists of Birmingham Royal Ballet

EGWYL / INTERVAL

ACT III

Pas de quatre

Karla Doorbar, Reina Fuchigami,
James Barton, Kit Holder

*Pws Esgid Uchel a'r Gath Wen /
Puss-in-Boots and the White Cat*

Hamish Scott, Daria Stanculescu

*Y Robin Las a'r Dywysoges Dan Swyn
The Bluebird and the Enchanted Princess*

Tzu-Chao Chou, Beatrice Parma

*Yr Hukan Fach Goch a'r Blaidd /
Red Riding Hood and the Wolf*

Jade Heusen, Tom Rogers

Grand pas de deux

Maureya Lebowitz, Lachlan Monaghan

Gwasanaethyddion, Ceidwaid / Attendants, Guards

Artistiaid Ballet Brenhinol Birmingham
Artists of Birmingham Royal Ballet

*Mae myfyrwyr sydd ar raglen Ysgoloriaeth Robin Cadbury yn ymddangos gyda chaniatâd caredig Cyfarwyddwr yr Ysgol Ballet Frenhinol.
Mae myfyrwyr sydd ar raglen Ysgoloriaeth John Pinder yn ymddangos gyda chaniatâd caredig Pennaeth a Chyfarwyddwr Artistig Ysgol Ballet
Elmhurst / Students on the Robin Cadbury Studentship programme appear by kind permission of the Director of the Royal Ballet School.
Students on the John Pinder Studentship programme appear by kind permission of the Principal and the Artistic Director of Elmhurst Ballet School*

Sinffonia'r Ballet Brenhinol / Royal Ballet Sinffonia

Arweinydd / Conductor Tom Seligman; Blaenwr / Leader Robert Gibbs



Amseroedd bras / Approximate timings

*Prolog 34 munud / Prologue 34 minutes; Egwyl 15 munud /
Interval 15 minutes; Act I 29 munud / 29 minutes;
Saib 3 munud; Pause 3 minutes; Act II 32 munud / 32 minutes;
Egwyl 15 munud / Interval 15 minutes; Act III 40/ munud 40
minutes; Daw'r perfformiad i ben tua 10.20pm /
The performance will end at approximately 10.20pm*